

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 103 (2005)

**Heft:** 10

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Küntzel, Rudolf

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mit dem Neustart des Instituts für Raum- und Landschaftsentwicklung IRL an der ETH Zürich vor drei Jahren (vgl. VPK 9/2002) ging eine Umbauphase an der ETH in die Konsolidierungsphase über und es galt, die alten Konstanten neu einzupassen. Eine dieser Konstanten ist die Weiterbildung, längstens anerkannt als «conditio sine qua non», um komplexe Aufgaben im Landmanagementbereich lösen zu können. Hochschule, Berufsverbände und Fachorganisationen erkannten, dass es die Weiterbildung im Verbund und konzentriert anzubieten gilt. Der Prozess zeigt Wirkung: Am 15. September 2005 fand an der ETH-Hönggerberg bereits die zweite Tagung zu diesem Thema statt. Die Veranstalter sind gewillt, diesen Schwung des Neuanfangs auszunutzen und die Weiterbildung im Bereich Landmanagement mit dem IRL an der ETH Zürich konstant anzubieten. Ebenso sollen Möglichkeiten in der Westschweiz angestrebt werden, sei es mit der ETH Lausanne oder der neu belebten CH-AGRAM (Commission Nationale Suisse des Agro-Systèmes et des Aménagements).

«Landmanagement – visionäre Innovation». Ein verheissungsvoller Titel und trotzdem müssen wir uns periodisch kontrollieren. Ist der eingeschlagene Weg richtig und in der Wirkung optimal? «Landmanagement: alter Wein in neuen Schläuchen?» ist eine berechtigte Frage, die Prof. Magel der TU München in seinem Referatstitel stellte. Wenn wir die Komplexität der Landmanagementaufgaben analysieren, muss die Konsequenz heissen: «neuer Wein in neuen Schläuchen». Immerhin, es ist noch «Wein», eine weitere Basiskonstante. Es sind einige Voraussetzungen nötig, dass am Schluss nicht «Essig» die Schläuche füllt. Dazu sollen unter anderem die Tagungen an der ETH dienen. Nebst dem theoretischen Hintergrund, als Basis entscheidend, standen getreu der Devise «von der Praxis für die Praxis» Beispiele im Vordergrund. Sie sollen Ideen vermitteln, anregen, Innovationen in erster Linie im Kopf auslösen. In diesem Heft ist daher eine Auswahl in Kurzform publiziert. Alle Vorträge stehen auf der IRL-Homepage <http://lep.ethz.ch> zur Verfügung.

Neue Regionalpolitik, erweiterte Gesetzgebung und Finanzierungsmöglichkeiten in der Landwirtschaft, ein Überdenken bei Behörden und Bewohnern über die Rolle der regionalen Eigenheiten und deren Schutz sowie deren touristische Nutzung eröffnen neue Möglichkeiten im ländlichen Raum in Zusammenarbeit mit den städtischen Regionen, im Berggebiet und der übrigen Schweiz. Praktikable Ideen und ihre Verwirklichung zum Nutzen der Bewohnerinnen und Bewohner lassen sich mit Landmanagementmethoden umsetzen, ein wirksames Instrument der Realisierung. Lernen wir damit umzugehen.

Rudolf Küntzel

Avec le nouveau départ, il y a trois ans, de l'Institut du développement territorial et du paysage IRL à l'EPF de Zürich (cf. MPG 9/2002), une phase de transition à l'EPF est passée à une phase de consolidation permettant d'intégrer les anciennes constantes dans le nouveau contexte. Une de ces constantes est la formation continue, reconnue depuis longtemps comme «condition sine qua non» pour la résolution de tâches complexes dans le domaine de la gestion du territoire. La Haute École, les associations professionnelles et les organisations spécialisées ont reconnu qu'il s'agit d'offrir une formation continue de concert entre elles et de façon concentrée. Le processus n'a pas manqué d'efficacité: le 15 septembre 2005, à l'EPF-Hönggerberg, a eu lieu le deuxième séminaire concernant ce thème. Les organisateurs ont la volonté d'exploiter cette dynamique du renouveau et d'offrir la formation continue en matière de gestion du territoire en collaboration avec l'IRL à l'EPF de Zürich de manière permanente. De façon analogue, on aimerait offrir les mêmes possibilités en Suisse romande, soit en collaboration avec l'EPF de Lausanne ou avec la nouvelle CH-AGRAM (Commission Nationale Suisse des Agro-Systèmes et des Aménagements).

«Gestion du territoire – innovation visionnaire». Un titre prometteur qui ne nous dispense pas pour autant de nous contrôler nous-mêmes périodiquement. La voie choisie est-elle la bonne et son efficacité est-elle optimale? «Gestion du territoire: du vieux vin dans de nouvelles outres?» est une question légitime que le professeur Magel de l'Université Technique de Munich a élevée au titre de son exposé. Lorsque nous analysons la complexité des tâches de la gestion du territoire, la conséquence devra recevoir l'appellation: «du nouveau vin dans de nouvelles outres». Toutefois, c'est toujours du «vin», une autre constante de base. Quelques conditions sont nécessaires pour qu'à la fin ce ne soit pas du «vinaigre» qui remplit les outres. A cet effet sont destinés, entre autre, les séminaires de l'EPF. Construit sur une base théorique, le récent séminaire a surtout été animé par des exemples pratiques qui devaient transmettre des idées, motiver les gens et déclencher des idées dans leurs têtes. Dans ce cahier, quelques exemples sont donc présentés sous forme de résumés. Tous les exposés sont disponibles sur le site IRL <http://lep.ethz.ch>.

La nouvelle politique régionale, la législation et les possibilités de financement étendues dans l'agriculture, de nouvelles réflexions au sein des autorités et parmi les habitants sur le rôle des particularités régionales et de leur protection ainsi que de leur exploitation touristique ouvrent de nouvelles possibilités dans l'espace rural, en collaboration avec les régions urbaines des zones de montagne et du reste de la Suisse. La gestion du territoire permet de réaliser des idées praticables au profit des habitants de ce pays. Apprenons à nous en servir.